Tatiana, 35 лет

https://globerland.com/user/19324

Город проживания: Испания, Барселона

Испанский - свободный (свободное письменное и устное общение)
Английский - свободный (свободное письменное и устное общение)
Русский - родной

О себе

Начиная с июля 2015 года я перешла в режим работы устного и письменного переводчика-фрилансера. Я буду рада оказать услуги устного перевода своим клиентам во время деловых переговоров, мероприятий, специализированных выставок и технических переговоров, проходящих в Барселоне, на Майорке и в других городах Испании и Европы.

Услуги

Перевод устный (последовательный)

Перевод письменный

Удалённый перевод

Услуги агента

Подробное описание и стоимость услуг

Специализация перевода:

Реклама и PR | Сельское хозяйство | Коммерция (в целом) | Косметика, парфюмерия, мода | Биржа, инвестиции, ценные бумаги | Общеразговорные темы | Промышленное производство | Религия, мифология, эзотерика | Туризм и путешествия | Транспорт, транспортные средства, грузоперевозки | Бухгалтерский учет

Пары языков перевода:

испанский - русский | русский - испанский | английский - русский | русский - английский | английский - испанский | испанский - английский

Образование

Минский государственный лингвистический университет. Переводчик с английского и испанского языков на русский.

Опыт работы

Июль 2015-по настоящее время: устный и письменный переводчик с испанского на русский, с английского на русский, с испанского на английский.

Список недавно выполненных работ:

- Перевод книги с испанского на русский язык (юридическая тема, тема инвестиций и ведения бухучета).

- Устный последовательный перевод на рабочих языках, в том числе лингвистическая поддержка клиентов во время визита к врачу в Испании, посещения адвокатов и т.д.

- Устный последовательный перевод во время деловых и технических переговоров и выставок.

- Перевод вебсайтов, презентаций и выступлений.

Июль 2012-июль 2015: Устный и письменный переводчик с испанского на русский, с английского на русский и специалист по ВЭД в частной компании.

- Письменный перевод технической документации (чертежи, спецификации, тендерная документация, письма и т. д.).

- Устный последовательный перевод на коммерческих переговорах, во время международных выставок (Ганновер, Москва), перевод во время посещений испанских заводов, устный перевод по скайпу и телефону.

- Устный перевод технических бесед между инженерными подразделениями различных компаний.

Перейти к профилю

https://globerland.com/user/19324